



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft	5764	01/08/2019

OGGETTO/BETREFF:

LINEE GUIDA ED ISTRUZIONI PER L'“OSSERVATORIO POLITICHE SOCIALI E QUALITÀ DELLA VITA”

RICHTILINIEN UND ANLEITUNGEN FÜR DIE „BEOBACHTUNGSSTELLE FÜR SOZIAL-POLITIK UND LEBENSQUALITÄT

Vista la deliberazione giuntale n. 438 del 22.06.2006 con la quale è stato istituito l'“Osservatorio per le politiche sociali della qualità della vita”;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 438 vom 22.06.2006, mit welchem die „Beobachtungsstelle für Sozialpolitik und Lebensqualität“ eingerichtet wurde.
vista la deliberazione giuntale n. 665 del 30.10.2017 che ne regola il funzionamento e ne approva la composizione;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 665 vom 30.10.2017, welcher die Zusammensetzung und die Tätigkeiten der Beobachtungsstelle regelt.
visto il Regolamento UE n. 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27.04.2016, in materia di trattamento e protezione dei dati personali, di seguito denominato GDPR;	Es wurde Einsicht genommen in die EU-Verordnung Nr. 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27.04.2016 betreffend den Schutz der personenbezogenen Daten, im Folgenden kurz DSGVO genannt.
visto il D.lgs 30.06.2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali”, così come aggiornato dal D.lgs 10.08.2018, n.101 di adeguamento al sopra citato GDPR;	Es wurde Einsicht genommen in das GvD vom 30.06.2003, Nr. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali” (Datenschutzkodex) i.g.F. (ajourniert durch das GvD vom 10.08.2018, Nr. 101, das nach dem Inkrafttreten des obengenannten DSGVO erlassen wurde).
considerato che il Comune di Bolzano è Titolare del Trattamento dei dati personali effettuato per finalità istituzionali, tra cui l’attività di ricerca nell’ambito dell’Osservatorio delle politiche sociali;	Die Stadtgemeinde Bozen ist verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die für die Verwirklichung der institutionellen Zwecke erfolgt. Die Forschungstätigkeit der Beobachtungsstelle für Sozialpolitik und Lebensqualität zählt zu diesen institutionellen Zwecken.
visto l’art. 24, paragrafo 1 del GDPR, che individua tra le competenze del titolare la messa in atto di “misure tecniche ed organizzative adeguate per garantire, ed essere in grado di dimostrare, che il trattamento è effettuato conformemente” al GDPR;	Gemäß Art. 24 Absatz 1 der DSGVO setzt der Verantwortliche für die Datenverarbeitung "geeignete technische und organisatorische Maßnahmen um, um sicherzustellen und den Nachweis dafür erbringen zu können, dass die Verarbeitung gemäß dieser Verordnung erfolgt."
che in forza del decreto sindacale n.8/S/2018 del 17.05.2018 ciascun direttore è responsabile interno del trattamento nell’ambito della propria struttura;	Gemäß Dekret des Bürgermeisters Nr. 8/S/2018 vom 17.05.2018 sind die Amtsdirektoren und Amtsdirektorinnen die internen Beauftragten für die Verarbeitung der Daten, die in ihrem Amt erhoben werden.
che ai sensi dell’art. 106 del D.Lgs. n. 196/2003 il Garante per la Protezione di Dati ha emanato il provvedimento n. 515 del 19 dicembre 2018 (pubblicato su GU n. 11 del 14 gennaio 2019 – doc. web. n. 9069637) concernente le “Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica” che si applicano ai soggetti	Im Sinne von Art. 106 des GvD Nr. 196/2003 hat der Garant für den Datenschutz die Maßnahme Nr. 515 vom 19. Dezember 2018 erlassen (veröffentlicht im Gesetzesanzeiger Nr. 11 vom 14. Januar 2019 - Web-Dokument Nr. 9069637), welche die Verhaltensregeln für die

pubblici e privati, ivi comprese le società scientifiche e le associazioni professionali, interessati al trattamento dei dati per fini statistici o di ricerca scientifica.

Verarbeitung von Daten, die zu statistischen oder Forschungszwecken erhoben werden, festlegt ("Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica"). Diese Verhaltensregeln gelten für öffentliche und private Rechtspersonen, inklusive wissenschaftliche Gesellschaften und Berufsverbände, die Daten für statistische oder Forschungszwecke verarbeiten.

che ai sensi dell'art. 9 delle predette Regole Deontologiche, gli enti destinatari assicurano la diffusione e il rispetto delle stesse fra tutti coloro che, all'interno o all'esterno dell'organizzazione, sono in qualunque forma coinvolti nel trattamento dei dati personali realizzato nell'ambito delle ricerche, anche adottando opportune misure sulla base dei propri statuti e regolamenti.

Im Sinne von Art. 9 dieser Verhaltensregeln gewährleisten die Körperschaften, welche die Daten sammeln, dass alle Rechtspersonen innerhalb und außerhalb der Organisation, die in irgendeiner Weise mit der Verarbeitung personenbezogener Daten, die im Rahmen von Forschungsarbeiten erhoben werden, befasst sind, diese Verhaltensregeln kennen und einhalten, und sie setzen in Anlehnung an die geltenden Satzungen und Verordnungen die notwendigen Maßnahmen um.

che al fine di garantire la legittimità del trattamento dei dati personali da parte dell'Osservatorio nello svolgimento della propria attività istituzionale di ricerca, lo stesso intende adottare delle regole in linea con le predette Regole Deontologiche nell'ambito della propria organizzazione.

Um die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten seitens der Beobachtungsstelle bei der Ausübung ihrer Forschungstätigkeit zu gewährleisten, beabsichtigt die Beobachtungsstelle, Verhaltensregeln zu erlassen, die sich an den obgenannten allgemeinen Verhaltensregeln orientieren und die für ihren Arbeitsbereich gelten.

Visto il parere in merito espresso dal D.P.O. pro tempore Avv. Valentina Carollo;

Es wurde Einsicht genommen in das Gutachten des D.P.O. pro tempore, RA in Dr. Valentina Carollo.

ciò premesso

All dies vorausgeschickt

si determina

wird verfügt,

di approvare le seguenti Linee guida ed istruzioni per l'"Osservatorio politiche sociali e qualità della vita"

die folgenden Richtlinien und Anleitungen für die „Beobachtungsstelle für Sozialpolitik und Lebensqualität“ zu genehmigen.

LINEE GUIDA

1. PRINCIPI GENERALI

L'Osservatorio tratta i dati personali nel rispetto dei principi fissati dall'art. 5 del Regolamento Europeo 2016/679 (di seguito GDPR) di liceità, correttezza e trasparenza, limitazione delle finalità, minimizzazione, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.

Nel trattamento dei dati personali per scopi statistici e scientifici l'Osservatorio si uniforma alle regole deontologiche (di seguito Regole Deontologiche) emanate dal Garante per la Protezione di Dati nel provvedimento n. 515 del 19 dicembre 2018 (pubblicato su GU n. 11 del 14 gennaio 2019 – doc. web. n. 9069637) nonché adotta standard metodologici per la conduzione delle ricerche in linea con le *best practice* ad oggi note, in particolare, in ambito universitario anche al fine di documentare che il trattamento sia effettuato per idonei ed effettivi scopi statistici o scientifici.

L'Osservatorio assicura la diffusione e il rispetto delle Regole Deontologiche fra tutti coloro che, all'interno o all'esterno dell'organizzazione, sono in qualunque forma coinvolti nel trattamento dei dati personali realizzato nell'ambito delle ricerche, anche adottando opportune misure sulla base dei propri statuti e regolamenti.

2. REFERENTE DI PROGETTO

Per ogni progetto di ricerca viene nominato un Referente di Progetto tenuto a garantire il rispetto del principio della minimizzazione dei dati (non raccogliendo informazioni che non sono necessarie per il perseguimento delle finalità della ricerca); la necessità e proporzionalità dei trattamenti in relazione alle finalità; le misure e le garanzie a tutela dei rischi per i diritti e le libertà degli interessati; nonché l'osservanza degli specifici adempimenti previsti dalle Linee Guida e dalle Regole Deontologiche.

3. QUESTIONARI ANONIMI

L'Osservatorio predilige lo svolgimento della propria attività di ricerca tramite questionari anonimi che non prevedano la richiesta di informazioni relative a una persona fisica identificata o identificabile secondo i criteri di cui all'art. 4 delle Regole Deontologiche.

Per la determinazione dell'identificabilità anche potenziale di un soggetto, il soggetto nominato Referente di Progetto dovrà tenere in considerazione tutti i mezzi di cui il titolare del trattamento o un terzo può ragionevolmente avvalersi per identificare questa persona considerando anche i costi e il tempo necessario per l'identificazione e tenendo conto sia delle tecnologie a disposizione al momento che degli sviluppi tecnologici (considerando 26 GDPR e art. 4 delibera Garante 515/2018) compilando per ogni progetto di ricerca le informazioni di cui all'Allegato A)

4. QUESTIONARIO/INTERVISTA CHE PREVEDE IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

4.1 PROGETTO DI RICERCA

Il Referente di Progetto redige per ogni ricerca un progetto con le informazioni di cui all'allegato B) predisposto conformemente agli standard metodologici ad oggi noti applicabili al settore ricerca delle Università che prevede, in particolare:

- a) le misure da adottare nel trattamento di dati personali al fine di garantire il rispetto della normativa in materia di protezione dei dati personali;
- b) l'indicazione degli eventuali responsabili del trattamento che dovranno impegnarsi al rispetto delle Linee Guida e delle Regole Deontologiche negli atti giuridici riferiti alla nomina;
- c) la dichiarazione di impegno del Referente di Progetto a conformarsi alle regole deontologiche.

Il progetto di ricerca è conservato dall'Osservatorio per cinque anni dalla conclusione programmata della ricerca.

4.2 DICHIARAZIONE DI IMPEGNO DEGLI AUTORIZZATI AL TRATTAMENTO

Chiunque venga coinvolto nella ricerca deve sottoscrivere una dichiarazione conformemente all'allegato C) con la quale si impegna a conformarsi alle Linee Guida e alle Regole Deontologiche.

Le dichiarazioni degli autorizzati sono conservate dall'Osservatorio per cinque anni dalla conclusione della ricerca.

4.3 INFORMAZIONI AGLI INTERESSATI

La raccolta di dati personali deve essere preceduta da un'informativa ai sensi dell'art. 13 GDPR.

Il Referente di Progetto redige l'informativa al trattamento dei dati a norma dell'art. 13 GDPR secondo le indicazioni di cui agli artt. 6 delle Regole Deontologiche.

4.4. TRATTAMENTO DI PARTICOLARI CATEGORIE DI DATI

Il trattamento di particolari categorie di dati di cui all'art. 9, § 1 e di dati relativi a condanne penali e reati di cui all'art. 10 del GDPR avviene di regola in forma anonima. Quando il particolare tipo di ricerca non permette la raccolta di tali dati in forma anonima, il Referente di Progetto acquisisce, nel rispetto dei principi di cui all'art. 7 delle regole deontologiche, il consenso libero e specifico, manifestato per iscritto. Il consenso può essere solo documentato per iscritto laddove consentito a norma dell'art. 7 co. 2 delle Regole Deontologiche. In tale caso la documentazione dell'informativa resa all'interessato e dell'acquisizione del relativo consenso è conservata dall'Osservatorio per tre anni dalla conclusione programmata della ricerca.

5. PSEUDOANONIMIZZAZIONE

L'Osservatorio può predisporre adeguate misure tecniche e organizzative per garantire la protezione dei dati e, in particolare, promuove l'adozione di tecniche di pseudoanonimizzazione dei dati personali attraverso la sostituzione del nominativo dell'interessato con un codice e la conservazione dell'associazione "nominativo - codice" in un archivio separato - il cui accesso è limitato a un numero esiguo di personale autorizzato.

6. PIATTAFORME ON LINE

Il questionario/intervista potrà essere somministrato tramite piattaforme on line che offrano adeguate garanzie in materia di trattamento dei dati personali. In ogni caso i questionari dovranno essere eliminati dalla piattaforma al termine della raccolta.

7. POLITICA DI CANCELLAZIONE DEI DATI DELL'OSSERVATORIO

I questionari e/o i materiali preparatori di ciascuna ricerca vengono di norma conservati 5 anni a cura della struttura di riferimento, dopodichè vengono destinati alla distruzione.

In casi motivati sarà possibile derogare alla suddetta regola.

8. SEGNALAZIONE AL GARANTE

L'Osservatorio segnalerà al Garante le violazioni delle regole deontologiche di cui verrà a conoscenza

ALLEGATO A)

TITOLO DEL PROGETTO DI RICERCA: _____

REFERENTE DI PROGETTO: _____

Individuazione dell'identificabilità anche potenziale dei soggetti interessati al questionario/intervista (solo se si risponde negativamente ai seguenti quesiti proposti si può omettere la compilazione dell'allegato B):

1) individuazione

DOMANDA: Una o più risposte date dal soggetto che compila il questionario/intervista consentono di individuare il soggetto all'interno di quell'insieme di dati?

- Sì
- No

SPIEGAZIONE: E' evidente che la richiesta di dati quali nome, indirizzo e-mail, e tutti quelli che in linea di massima sono riconducibili a un unico soggetto non siano anonimi. Deve essere anche considerata la potenzialità di individuazione tramite la richiesta di dati "rari" che sono a tutti gli effetti dei quasi-identificatori correlato al campione del questionario/intervista. A titolo esemplificativo, quando il questionario/intervista è rivolto a un definito numero di partecipanti (es. una sola classe) e si chiede la nazionalità di provenienza, è evidente che pur non chiedendo ulteriori dati personali si potrebbe individuare l'unico soggetto straniero presente in quella classe. Indicativamente per non ritenersi individuabile il "quasi indicatore" non dovrebbe riguardare meno di 3 soggetti in uno stesso gruppo;

2) correlabilità

DOMANDA: Una o più risposte date dal soggetto che compila il questionario/intervista consentono di individuare il soggetto all'interno di altri insieme di dati a disposizione del Titolare?

- Sì
- No

SPIEGAZIONE: Ad esempio se, pur non chiedendo il nome ad uno studente, si chiedono dati quali la data di nascita o l'anno di nascita, esatto nome del corso frequentato e magari anche la città di provenienza è evidente che potenzialmente si possa identificarlo incrociando questi dati con la banca dati dell'Ateneo;

3) deduzione

DOMANDA: è possibile che da una o più risposte date si possano dedurre altre risposte che sono relative a dati personali?

- Sì
- No

SPIEGAZIONE: E' importante che non vi possa essere correlazione stretta tra le risposte in modo da escludere la potenzialità che dall'incrocio delle stesse risposte al questionario/intervista la persona sia identificabile. A titolo esemplificativo la richiesta della città di provenienza non consente una efficace anonimizzazione del dato perché la scala o ordine di grandezza utilizzato è di per sé limitante.

ATTENZIONE: al fine di evitare l'identificabilità del soggetto è opportuno utilizzare questi accorgimenti:

- 1) Utilizzare intervalli numerici. Non chiedere un numero preciso (1, 2, 3) ma individuare un intervallo (da 1 a 5, da 6 a 10, etc). Il presente accorgimento dovrebbe essere adottato anche in riferimento a età o altre indicazioni numeriche specifiche.
- 2) Utilizzare scale o ordini di grandezza efficaci per tutti le domande del questionario/intervista: es. regione anziché una città, un anno anziché una data; etc.

- 3) Assicurarsi che il campione di potenziali interessati alle risposte al questionario/intervista sia quanto più elevato possibile;
- 4) Assicurarsi di non richiedere dati "rari" o quasi identificatori.

Nel caso di richiesta di informazioni anonime il questionario/intervista potrà essere sottoposto senza particolari adempimenti specificando questa dicitura o simili: "Il questionario/intervista è stato predisposto in modo da non raccogliere dati personali che identificano in maniera diretta o anche solo potenziale i diretti interessati".

ALLEGATO B)

TITOLO DEL PROGETTO DI RICERCA: _____
REFERENTE DI PROGETTO: _____

DESCRIZIONE DEL PROGETTO

- INDICAZIONE DEL TIPO DI PROGETTO DI RICERCA- FINALITA' (riportare la descrizione contenuta nella decisione di Giunta)

PER QUALE MOTIVO E' NECESSARIO PROCEDERE ALLA RACCOLTA DI DATI IDENTIFICATIVI DEGLI INTERESSATI?
specificare le ragioni sottese a tale esigenza

CONFERMA CHE I DATI RICHIESTI SONO NECESSARI E PROPORZIONALI ALLE FINALITA' DELLA RICERCA?

- Si

INDICAZIONE DELLE PERSONE CHE COLLABORANO AL PROGETTO DI RICERCA

INDICAZIONI DI EVENTUALI SOGGETTI INDIVIDUATI QUALI RESPONSABILI DEL TRATTAMENTO

INDICAZIONI DI EVENTUALI PARTNER COINVOLTI NEL TRATTAMENTO DI DATI (ES. ALTRI CERTRI RICERCA) CON I QUALI SI INTENDE CONDIVIDERE I DATI INDIVIDUATI QUALI CONTITOLARI DEL TRATTAMENTO

DATA DI INIZIO PREVISTA _____

DATA DI FINE PREVISTA _____

BREVE	DESCRIZIONE	DELLO	STATO
DELL'ARTE/GIUSTIFICAZIONE/BACKGROUND/RISULTATI ATTESI/METODOLOGIA/DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA (Sono sufficienti indicazioni sintetiche o anche il riferimento alla documentazione disponibile).			

MODALITA' DI RACCOLTA DEI DATI

Indicare il modo in cui i dati sono concretamente raccolti

- utilizzo di questionari cartacei

- interviste strutturate o semi-strutturate
- interviste in profondità
- focus group
- raccolta di diari (diary keeping)
- osservazione del comportamento dei soggetti a loro insaputa
- osservazione del comportamento dei soggetti
- registrazioni audio o video dei soggetti
- somministrazione di stimoli, compiti o procedure e registrazione di risposte comportamentali, opinioni o giudizi
- Somministrazione di stimoli, compiti o procedure che il soggetto potrebbe trovare fastidiosi, stressanti, fisicamente o psicologicamente dolorosi, sia durante sia successivamente la conduzione dello studio
- registrazione di movimenti
- immersione in ambienti di realtà virtuale
- registrazione di potenziali evocati
- somministrazione di test, questionari o protocolli sperimentali attraverso internet (web, posta elettronica)
- utilizzo di test neuropsicologici e di tecniche di neuroimmagine
- somministrazione di sostanze o agenti (ad es., farmaci, alcol)
- partecipazione ad un trial clinico
- ALTRO – specificare _____

PARTECIPANTI AL PROGETTO

TIPOLOGIA DI INTERESSATI

- Maggiori d'età
- Minori d'età
- Studenti
- Lavoratori
- Soggetti con disabilità fisica e psichica o con limitata capacità d'intendere o volere
- Soci, associati, aderenti o iscritti a organizzazioni a carattere religioso, politico, filosofico o sindacale
- Condannati, detenuti, imputati, indagati o sottoposti a misure di sicurezza o prevenzione
- Volontari sani
- ALTRO – SPECIFICARE

NUMERO INDICATIVO DI INTERESSATI PREVISTI

CARATTERISTICHE DEL GRUPPO DI PARTECIPANTI ALLA RICERCA

Specificare "altro" se vi sono eventuali e ulteriori criteri di inclusione/esclusione

- Gruppi omogenei per abitudini sessuali
- Gruppi omogenei per appartenenza etnica
- Gruppi omogenei per area geografica
- Gruppi omogenei per caratteristiche fisiche
- Gruppi omogenei per consanguineità
- Gruppi omogenei per fattori di rischio
- Gruppi omogenei per convinzioni religiose, filosofiche, politiche o sindacali
- Altro – specificare: _____

COME VERRANNO DIFFUSE LE INFORMAZIONI/L'INVITO A PARTECIPARE ALLA RICERCA?

Indicare anche le modalità per garantire la legittimità della raccolta ed elaborazione dei dati personali (es: modalità di raccolta del consenso)

È POSSIBILE CHE ALCUNI DEI SOGGETTI SI TROVINO IN UNA POSIZIONE DI DIPENDENZA NEI CONFRONTI DEL RICERCATORE O DEI SUOI COLLABORATORI, TALE PER CUI SI POSSA SUPPORRE CHE L'ESPRESSIONE DEL CONSENSO A PARTECIPARE ALLO STUDIO NON SIA DEL TUTTO LIBERA E PRIVA DA OGNI TIPO DI PRESSIONE?

Se sì, indicare come si intende provvedere per minimizzare la possibilità che il soggetto si senta obbligato a prendere parte alla ricerca. Esempio: Il soggetto valuta senza alcuna fretta o pressione psicologica le informazioni ricevute tramite i moduli e decide di aderire alla ricerca, fornendo il consenso al trattamento dei dati, solo in un momento successivo all'incontro informativo

SUSSISTONO DEI RISCHI PER I PARTECIPANTI?

- Nessuno
- Rischi sociali, legali o economici
- Disagi o rischi per il benessere fisico e psicologico

È PREVISTA QUALCHE FORMA DI INCENTIVO PER I PARTECIPANTI ALLA RICERCA?

Se sì, indicare quali.

ESISTONO DEI BENEFICI PER I PARTECIPANTI?

- Nessuno
- Benefici indiretti di natura sociale (incremento delle conoscenze scientifiche)
- Compenso

MISURE DI SICUREZZA

INDICARE LE MISURE DI SICUREZZA ADOTTATE NEL PROGETTO DI RICERCA

specificare le misure da adottare nel trattamento di dati personali, al fine di garantire il rispetto delle regole deontologiche, nonché della normativa in materia di protezione dei dati personali

- Anonimizzazione dei dati personali
- Pseudonimizzazione dei dati personali (utilizzo di codici univoci per mascherare l'identità di ciascun partecipante.)
- Crittografia
- Backup
- Cloud
- Antivirus
- Accesso su autenticazione da parte dei soggetti autorizzati
- Eliminazione definitiva dei dati personali al termine della ricerca
- Conservazione dei soli dati aggregati al termine della ricerca

INFORMATIVA E CONSENSO

E' POSSIBILE FORNIRE L'INFORMATIVA AI PARTECIPANTI ALLA RICERCA (SOGGETTI INTERESSATI)?

- Sì – ALLEGARE IL TESTO DELL'INFORMATIVA

- Sì per il tramite del soggetto rispondente diverso dall'interessato a norma art. 6, co. 2 delle Regole Deontologiche
- No ma l'informativa era già stata fornita al momento della raccolta dei dati
- No, fornire l'informativa comporta uno sforzo sproporzionato ed il Titolare ha adottato le forme di pubblicità previste dall'art. 6, co. 3 delle Regole Deontologiche. Indicare quali _____

LA RICERCA RIGUARDA DATI "PARTICOLARI" O "GIUDIZIARI"?

(ATTENZIONE: la ricerca deve avvenire di regola in forma anonima. se sì, la raccolta deve avvenire in forma anonima, il consenso deve essere espresso per iscritto e la documentazione del consenso deve essere conservata per tre anni)

- Sì
- No

LA RICERCA RIGUARDA DATI MEDICI, BIOMEDICI O EPIDEMIOLOGICI?

(ATTENZIONE: si applicano le disposizioni di cui all'art. 8 delle Regole Deontologiche – anche specifica dichiarazione per le "scoperte inattese a carico dell'interessato")

- Sì
- No

COSA SUCCEDA SE UN INTERESSATO DECIDE DI NON ADERIRE ALLA RICERCA ANCHE IN UN MOMENTO SUCCESSIVO?

- L'interessato potrà non aderire in qualsiasi momento e senza fornire spiegazioni alcuna, con la conseguente distruzione di eventuali dati già raccolti
- L'interessato potrà richiedere che tutti i dati precedentemente raccolti siano distrutti o resi anonimi in modo definitivo solo nelle fasi antecedenti alla irreversibile anonimizzazione o aggregazione
- Altro – specificare _____

QUALI MODALITÀ SARANNO ADOTTATE PER RICEVERE ESPRESSIONI DI DUBBI E RISPONDERE A RICHIESTE DI PRECISAZIONI DA PARTE DEI SOGGETTI NEL CORSO DELLO STUDIO?

- Verrà fornita indicazione dei soggetti a cui poter inviare le richieste.
- Tramite moduli che sono stati predisposti per raccogliere i reclami/segnalazioni e suggerimenti
- altro (*specificare*) _____

CONSERVAZIONE

PER QUANTO TEMPO I DATI RACCOLTI VERRANNO CONSERVATI DALLA CONCLUSIONE DELLA RICERCA?

- I dati saranno conservati per: _____
- Al termine di questo periodo i dati saranno:
 - distrutti
 - conservati in forma anonima

INDICARE LE MODALITÀ DI CONSERVAZIONE DEI DATI

- In formato cartaceo
- In formato digitale
- altro

(specificare)

ALLEGATO C)

Il sottoscritto _____ C.F. _____ si impegna a trattare i dati personali di cui verrà a conoscenza nell'ambito della ricerca dal titolo _____ [OPPURE di cui verrà a conoscenza quale personale preposto alla raccolta dei dati del [NOME ENTE] OPPURE di cui verrà a conoscenza quale personale preposto alla definizione dell'organizzazione e delle modalità di rilevazione del [NOME ENTE] in modo da garantire il rispetto delle regole deontologiche emanate dal Garante per la Protezione di Dati nel provvedimento n. 515 del 19 dicembre 2018 (pubblicato su GU n. 11 del 14 gennaio 2019 – doc. web. n. 9069637) e la tutela dei diritti degli interessati.

In particolare il sottoscritto si impegna a:

1. IN RIFERIMENTO ALLA RACCOLTA DEI DATI:

- a) rendere nota la propria identità, la propria funzione e le finalità della raccolta, anche attraverso adeguata documentazione;
- b) fornire le informazioni di cui all'art. 13 del Regolamento ed all'art. 6 delle Regole Deontologiche nonché ogni altro chiarimento che consenta all'interessato di rispondere in modo adeguato e consapevole, evitando comportamenti che possano configurarsi come artifici ed indebite pressioni;
- c) non svolgere contestualmente presso gli stessi interessati attività di rilevazione di dati personali per conto di più titolari, salvo espressa autorizzazione;
- d) provvedere tempestivamente alla correzione degli errori e delle inesattezze delle informazioni acquisite nel corso della raccolta;
- e) assicurare una particolare diligenza nella raccolta delle particolari categorie di dati quali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché i dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona ovvero dati relativi alle condanne penali e ai reati o a connesse misure di sicurezza.

2. IN RIFERIMENTO ALL'ACCESSO AI DATI:

- a) utilizzare i dati soltanto per gli scopi definiti nel progetto di ricerca;
- b) conservare i dati in modo da evitarne la dispersione, la sottrazione e ogni altro uso non conforme alla legge e alle istruzioni ricevute;
- c) non diffondere, né altrimenti utilizzare per interessi privati, propri o altrui, dati personali e notizie non disponibili al pubblico di cui si venga a conoscenza in occasione dello svolgimento dell'attività di ricerca;
- d) documentare adeguatamente il lavoro svolto;
- e) aggiornare le proprie conoscenze professionali in materia di protezione dei dati personali;
- f) rispettare la disciplina sulla protezione dei dati personali nella comunicazione e la diffusione dei risultati statistici laddove consentita dal titolare;
- g) segnalare al titolare i comportamenti non conformi alle presenti istruzioni.

h) Nel trattamento di dati relativi alla salute osservare il più stretto riserbo e le regole di sicurezza al pari degli obblighi incombenti sugli esercenti le professioni sanitarie o regole di riservatezza e sicurezza comparabili.

Luogo, data – firma

LEITLINIEN

1. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE

Die Beobachtungsstelle verarbeitet die erhobenen Daten gemäß den Grundsätzen im Artikel 5 der EU-Verordnung 2016/679 (kurz DSGVO), d.h. nach den Grundsätzen der Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz, Zweckbindung, Datenminimierung, Richtigkeit, Speicherbegrenzung, Integrität, Vertraulichkeit und Rechenschaftspflicht.

Bei der Verarbeitung der personenbezogenen Daten für statistische und Forschungszwecke orientiert sich die Beobachtungsstelle an den Verhaltensregeln, die der Garant für den Datenschutz mit der Maßnahme Nr. 515 vom 19. Dezember 2018 erlassen hat (veröffentlicht im Gesetzesanzeiger Nr. 11 vom 14. Januar 2019 - Web-Dokument Nr. 9069637). Die Beobachtungsstelle orientiert sich bei ihrer Forschungstätigkeit auch an den aktuellen methodischen Standards, die vor allem im universitären Bereich gelten, u.a. mit dem Ziel zu dokumentieren, dass die Datenverarbeitung für geeignete und effektiv für statistische oder Forschungszwecke durchgeführt worden ist.

Die Beobachtungsstelle gewährleistet, dass alle Rechtspersonen innerhalb und außerhalb der Beobachtungsstelle, die in irgendeiner Weise mit der Verarbeitung personenbezogener Daten, die im Rahmen von Forschungsarbeiten erhoben werden, befasst sind, diese Verhaltensregeln kennen und einhalten, und sie setzt in Anlehnung an die geltenden Satzungen und Verordnungen die notwendigen Maßnahmen um.

2. DER PROJEKTLLEITER/DIE PROJEKTLLEITERIN

Für jedes Projekt wird ein Projektleiter/eine Projektleiterin ernannt, welche/r die Aufgabe hat, die Einhaltung der Grundsätze der Datenminimierung (es werden keine Daten gesammelt, die nicht unbedingt für die Durchführung der Forschungsarbeit notwendig sind), der Verhältnismäßigkeit zwischen der Datenverarbeitung und den Zwecken der Verarbeitung, des Schutzes der Rechte und Freiheiten der betroffenen Rechtspersonen und die Erfüllung der Pflichten, die in den Leitlinien und in den Verhaltensregeln vorgesehen sind, zu gewährleisten.

3. ANONYME FRAGEBÖGEN

Die Beobachtungsstelle führt ihre Forschungsarbeit vorzugsweise anhand von anonymen Fragebögen durch, in denen keine Informationen über eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person gesammelt werden, wie in Art. 4 der Verhaltensregeln vorgesehen.

Bezüglich der - auch möglichen - Identifizierung einer Person muss der Projektleiter/die Projektleiterin alle Mittel berücksichtigen, welche vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung oder von der mit der Datenverarbeitung beauftragten Person wahrscheinlich genutzt werden, um diese Person zu identifizieren. Dabei werden auch die Kosten und der Zeitaufwand für die Identifizierung berücksichtigt, sowie die zum betreffenden Zeitpunkt zur Verfügung stehenden Technologien oder die technologischen Entwicklungen in diesem Bereich (Art. 26 der DSGVO und Art. 4 der Maßnahme des Garantens 515/2018). Für jedes Forschungsprojekt müssen die Informationen gemäß Anlage A) gesammelt werden.

4. DER FRAGEBOGEN/DAS INTERVIEW MIT INFORMATIONEN ÜBER DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

4.1 DAS FORSCHUNGSPROJEKT

Der Projektleiter/Die Projektleiterin muss für jedes Forschungsprojekt die Anlage B) mit den detaillierten Informationen über das Projekt ausfüllen. Die Anlage B) wurde gemäß den heute an Universitäten geltenden Standards für Forschungsarbeiten erstellt und sie enthält folgende Informationen:

- a) die für die Datenverarbeitung notwendigen Maßnahmen, um die einschlägigen Bestimmungen über den Schutz personenbezogener Daten einzuhalten;
- b) die Namen der eventuellen Verantwortlichen für die Verarbeitung personenbezogener Daten, die sich verpflichten, in den Rechtsakten über die Ernennung die Richtlinien und die Verhaltensregeln einzuhalten;
- c) die Erklärung des Projektleiters/der Projektleiterin, die Verhaltensregeln einzuhalten.

Die Beobachtungsstelle bewahrt die Forschungsarbeit fünf Jahre nach ihrem Abschluss auf.

4.2 ERKLÄRUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Die Rechtspersonen, die an der Forschungsarbeit beteiligt sind, müssen die Erklärung in Anlage C) unterzeichnen. Mit der Unterschrift verpflichten sie sich, die Richtlinien und die Verhaltensregeln einzuhalten.

Die Beobachtungsstelle bewahrt diese Erklärungen fünf Jahre nach dem Abschluss der Forschungsarbeit auf.

4.3 INFORMATIONSPFLICHT

Vor Beginn der Datensammlung müssen die betroffenen Rechtspersonen über die Sammlung personenbezogener Daten informiert werden (Art. 13 der DSGVO).

Der Projektleiter/Die Projektleiterin verfasst das Informationsschreiben über die Datenverarbeitung gemäß den Angaben im Art. 13 der DSGVO sowie Art. 6 der Verhaltensregeln.

4.4. VERARBEITUNG BESONDERER KATEGORIEN PERSONENBEZOGENER DATEN

Die Verarbeitung besonderer Kategorien von personenbezogenen Daten (Artikel 9 Absatz 1 der DSGVO) oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten (Artikel 10 der DSGVO) erfolgt normalerweise in anonymer Form. Sollte es nicht möglich sein, im Rahmen der Forschungsarbeit diese Daten in anonymer Form zu sammeln, so muss der Projektleiter/die Projektleiterin unter Einhaltung der Bestimmungen in Art. 7 der Verhaltensregeln die freie und schriftliche Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten einholen. Die Zustimmung muss in schriftlicher Form erfolgen, wie in den Fällen in Art. 7 Absatz 2 der Verhaltensregeln vorgesehen. Die Beobachtungsstelle muss das der betreffenden Person ausgehändigte Informationsschreiben und ihre Zustimmung für drei Jahre ab Abschluss der Forschungsarbeit aufbewahren.

5. PSEUDONYMISIERUNG

Die Beobachtungsstelle kann geeignete technische und organisatorische Maßnahmen treffen, um den Schutz der Daten zu gewährleisten. Sie fördert die Einführung von Techniken für die Pseudonymisierung der personenbezogenen Daten, u.z. wird der Name der Person durch einen Code ersetzt, und das Binom "Name - Kode" wird in einem getrennten Archiv aufbewahrt, auf welches nur eine begrenzte Anzahl von ermächtigten Personen Zugriff hat.

6. ONLINE-PLATTFORMEN

Der Fragebogen/das Interview kann über Online-Plattformen verteilt werden, die geeignete Garantien hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten bieten. Auf jeden Fall müssen die Fragebögen nach dem Abschluss der Befragung von der Plattform gelöscht werden.

7. LÖSCHUNG VON DATEN IM BESITZ DER BEOBACHTUNGSSTELLE

Die Fragebögen und/oder das Material für die Vorbereitung der Forschungsarbeit werden in der Regel 5 Jahre von der betreffenden Körperschaft verwahrt. Nach Ablauf dieser Frist werden die Daten vernichtet.

In begründeten Fällen kann von dieser Bestimmung abgewichen werden.

8. INFORMATION DES GARANTEN

Die Beobachtungsstelle informiert den Garanten über Verstöße gegen die Verhaltensregeln, die sie in Erfahrung bringt.

ANLAGE A)

TITEL DES FORSCHUNGSPROJEKTS: _____

PROJEKTLEITUNG: _____

Identifizierung - auch mögliche Identifizierung - der Personen, die den Fragebogen (das Interview) ausfüllen (nur wenn die folgenden Fragen mit "nein" beantwortet werden, muss die Anlage B) nicht ausgefüllt werden):

1) Identifizierung

FRAGE: Ist es anhand einer oder mehrerer Antworten möglich, die Person, die den Fragebogen (das Interview) ausfüllt, innerhalb der Datensammlung zu identifizieren?

- Ja
- Nein

ERKLÄRUNG: Informationen, wie z.B. der Name und die E-Mail-Adresse einer befragten Person, oder Daten, die Rückschlüsse auf eine Person zulassen, sind keine anonymen Daten. Es müssen aber auch die Daten berücksichtigt werden, die "Besonderheiten" beschreiben, denn sie können die Identifizierung der Person innerhalb einer Stichprobe ermöglichen. Zum Beispiel: Wenn der Fragebogen (das Interview) an eine bestimmte Gruppe von Personen verteilt wird (z.B. an eine Schulklasse) und es wird nach der Herkunft gefragt, so kann auf diese Weise die einzige ausländische Person innerhalb der Gruppe identifiziert werden, auch wenn keine weiteren persönlichen Fragen gestellt werden. Es sollte daher bedacht werden, dass Informationen, die keine schnellen Rückschlüsse auf die befragte Person zulassen sollen, mindestens auf drei Personen der gleichen Gruppe zutreffen müssen.

2) Datenkorrelation

FRAGE: Ist es anhand einer oder mehrerer Antworten möglich, die Person, die den Fragebogen (das Interview) ausfüllt, innerhalb der Datensammlung, über die der Verantwortliche der Verarbeitung verfügt, zu identifizieren?

- Ja
- Nein

ERKLÄRUNG: Zum Beispiel: Ein Student bzw. eine Studentin muss im Fragebogen/Interview nicht den Namen angeben, sondern nur das Geburtsdatum oder das Geburtsjahr, den Titel des besuchten Kurses und eventuell auch die Stadt, aus der er/sie stammt. In diesem Fall ist es offensichtlich, dass die befragte Person identifiziert werden kann, wenn man die angegebenen Daten mit den Daten vergleicht, welche die Universität besitzt, an der er/sie inskribiert ist.

3) Deduktion

FRAGE: Ist es möglich, dass sich aus einer oder mehreren Antworten andere Antworten ableiten lassen, die personenbezogene Daten enthalten?

- Ja
- Nein

ERKLÄRUNG: Es ist wichtig, dass keine enge Korrelation zwischen den Antworten besteht, denn nur so kann ausgeschlossen werden, dass die befragte Person über einen Vergleich der Antworten identifiziert wird. Zum Beispiel: Die Frage nach der Stadt, aus welcher die befragte Person stammt, ist eine Einschränkung, die keine Anonymisierung von Daten ermöglicht, denn die gewählte Skala oder Gewichtung schränken per se ein.

ACHTUNG: Um die Identifizierbarkeit der befragten Person zu vermeiden, hier ein paar Tipps:

- 1) Zahlenintervalle verwenden, d.h. keine fortlaufenden Zahlen (z.B. 1, 2, 3), sondern Zahlenintervalle (z.B. 1 bis 5, 6 bis 10 usw.). Zahlenintervalle sollten auch bei Fragen zum Alter oder anderen Angaben, die in Zahlen ausgedrückt werden können, verwendet werden.
- 2) Skalierungen o.Ä. verwenden, die bei allen Fragen im Fragebogen/Interview eingesetzt werden können: z.B. Region anstatt Stadt, das Jahr anstelle des Datums usw.
- 3) Die Stichprobe sollte möglichst groß sein.
- 4) Keine "besonderen Angaben" verlangen oder Daten, die Rückschlüsse auf die befragte Person zulassen.

Wenn nur anonyme Informationen gesammelt werden, so kann der Fragebogen/ das Interview z.B. mit dem folgenden Hinweis versehen werden: "In diesem Fragebogen/Interview werden keine personenbezogenen Daten gesammelt, die direkte oder indirekte Rückschlüsse auf die befragte Person zulassen."

ANLAGE B

TITEL DES FORSCHUNGSPROJEKTS: _____
PROJEKTLEITUNG: _____

BESCHREIBUNG DES PROJEKTS

- BESCHREIBUNG DES FORSCHUNGSPROJEKTS - ZIELE (die Angaben im Stadtratsbeschluss wiedergeben)

AUS WELCHEN GRÜNDEN IST ES NOTWENDIG, PERSONENBEZOGENE DATEN ZU SAMMELN?
bitte angeben

ICH BESTÄTIGE, DASS DIE GESAMMELTEN PERSONENBEZOGENEN DATEN FÜR DIE FORSCHUNGSARBEIT NOTWENDIG SIND.

- Ja

NAME DER PERSONEN, DIE AN DER FORSCHUNGSARBEIT BETEILIGT SIND:

NAME DER PERSONEN, DIE EVENTUELL MIT DER DATENVERARBEITUNG BEAUFTRAGT SIND:

ANGABEN ZU EVENTUELLEN PARTNERN (z.B. ANDERE FORSCHUNGSEINRICHTUNGEN), DIE AN DER DATENVERARBEITUNG BETEILIGT SIND UND MIT DENEN DATEN AUSGETAUSCHT WERDEN, WEIL EINE GEMEINSAME VERANTWORTUNG FÜR DIE DATENVERARBEITUNG BESTEHT:

BEGINN DER BEFRAGUNG (VORAUSSICHTLICHES DATUM) _____

ENDE DER BEFRAGUNG (VORAUSSICHTLICHES DATUM) _____

KURZE BESCHREIBUNG DES STANDES DER ARBEITEN / RECHTFERTIGUNGEN / BACKGROUND/ERWARTETES ENDERGEBNIS/METHODIK/BESCHREIBUNG DER VERFAHREN (Es genügen kurze Angaben oder Verweise auf Unterlagen)

ANGABEN ZUR DATENSAMMLUNG

Die Datensammlung erfolgt in Form von (Betreffendes ankreuzen):

- Fragebogen/Interview in Papierform

- strukturiertes oder halbstrukturiertes Interview
- tiefgehendes Interview
- Fokusgruppe
- tägliche Aufzeichnungen (diary keeping)
- Personenbeobachtung (ohne Wissen der betroffenen Person/-en)
- Personenbeobachtung
- Tonband- oder Filmaufnahmen der befragten Personen
- Aufgabenstellungen, Anregungen oder Anweisungen und die Aufnahme der Antworten, Meinungen oder Beurteilungen in Wort und Bild
- Aufgabenstellungen, Anregungen oder Anweisungen, die für die interviewten Person unangenehm sein könnten, Stresssituationen hervorrufen oder physisch oder psychisch schmerzhaft sein könnten (während und nach der Befragung)
- Aufnahme der Bewegungen der befragten Person
- Eintauchen in eine virtuelle Welt
- Aufnahme der offengelegten Potentiale der befragten Person
- Verteilung von Fragebögen, Tests oder Protokollen (Online, E-Mail)
- neuropsychologischer Test und Test mit bildgebenden Verfahren
- Verabreichung von Substanzen oder Wirkstoffen (z.B. Medikamente, Alkohol)
- Teilnahme an einer klinischen Studie
- ANDERES - bitte angeben _____

PROJEKTTILNEHMER

MERKMALE DER BEFRAGTEN PERSONEN

- volljährig
- minderjährig
- Schüler/-innen / Student/-innen
- erwerbstätig
- Teilnehmer mit physischen und psychischen Beeinträchtigungen oder mit eingeschränkter Einsichts- und Willensfähigkeit
- Mitglieder, Teilnehmer oder Unterstützer von religiösen, politischen, philosophischen oder gewerkschaftlichen Organisationen
- rechtskräftig verurteilte Personen, Häftlinge, Angeklagte oder Personen, die besonderen Sicherheitsmaßnahmen oder vorbeugenden Maßnahmen unterliegen
- gesunde Freiwillige
- ANDERES - bitte angeben _____

UNGEFÄHRE ANZAHL DER BEFRAGTEN PERSONEN

MERKMALE DER PERSONENGRUPPE DER FORSCHUNGSARBEIT

Unter "Anderes" können weitere Auswahl- oder Ausschlusskriterien angegeben werden

- Personengruppe mit gleichen sexuellen Gewohnheiten
- Personengruppe mit gleicher ethnischer Herkunft
- Personengruppe aus dem gleichen geographischen Gebiet
- Personengruppe mit den gleichen physischen Merkmalen
- Personengruppe mit der gleichen Abstammung
- Personengruppe mit den gleichen Risikofaktoren
- Personengruppe mit den gleichen religiösen, philosophischen, politischen oder gewerkschaftlichen Überzeugungen
- Anderes - bitte angeben _____

WIE WIRD DIE BEFRAGUNG UND DIE TEILNAHME DARAN BEWORBEN?

Bitte auch angeben, wodurch die Rechtmäßigkeit der Befragung gesichert ist und wie die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt (z.B. Einholung der Zustimmung der befragten Personen)

BESTEHT DIE MÖGLICHKEIT, DASS BEFRAGTE PERSONEN IN EINEM ABHÄNGIGKEITSVERHÄLTNIS ZUM WISSENSCHAFTLER/ZUR WISSENSCHAFTLERIN ODER DEN MITARBEITERN STEHEN, SODASS ANGENOMMEN WERDEN KANN, DASS DIE TEILNAHME AN DER BEFRAGUNG NICHT ZUR GÄNZE FREIWILLIG UND OHNE DRUCK VON AUSSEN ERFOLGT?

Falls ja, bitte die Maßnahmen beschreiben, um dem entgegenzuwirken, dass sich die befragte Person verpflichtet fühlt, an der Befragung teilzunehmen. Ein Beispiel: Die befragte Person kann ohne Eile oder psychologischen Druck den Fragebogen/das Interview durchlesen und erst nach dem Informationsgespräch beschließen, an der Befragung teilzunehmen und die Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten geben.

SIND DIE BEFRAGTEN PERSONEN BESONDEREN RISIKEN AUSGESETZT?

- Nein.
- Es bestehen soziale, rechtliche oder wirtschaftliche Risiken.
- Es bestehen Risiken für das physische und psychische Wohlergehen oder es liegt ein Unbehagen vor.

SIND ANREIZE FÜR DIE TEILNAHME AM FORSCHUNGSPROJEKT VORGESEHEN?

Wenn ja, welche?

ZIEHEN DIE BEFRAGTEN PERSONEN EINEN NUTZEN AUS DEM FORSCHUNGSPROJEKT?

- Nein.
- Es gibt einen indirekten Nutzen sozialer Natur (Mehring des Wissens).
- Die befragten Personen erhalten eine Entschädigung.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER DATENVERARBEITUNG

ANGABEN ZU DEN SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER VERARBEITUNG DER IM RAHMEN DES FORSCHUNGSPROJEKTS GESAMMELTEN DATEN

Beschreibung der Maßnahmen, die für die Datenverarbeitung notwendig sind, damit die einschlägigen Bestimmungen über den Schutz personenbezogener Daten und die geltenden Verhaltensregeln eingehalten werden

- Anonymisierung der personenbezogenen Daten
- Pseudonymisierung der personenbezogenen Daten (Verwendung von einheitlichen Kodizes, um die Identität der befragten Personen zu schützen)
- Kryptografie
- Backup
- Cloud
- Antivirus
- Zugang mit Passwort (nur ermächtigte Personen)
- Löschung aller personenbezogenen Daten nach Abschluss der Forschungsarbeit
- Nach Abschluss der Forschungsarbeit nur Aufbewahrung von aggregierten Daten

INFORMATIONEN ÜBER DEN DATENSCHUTZ UND DIE ZUSTIMMUNG ZUR DATENVERARBEITUNG

ERHALTEN DIE BEFRAGTEN PERSONEN DAS INFORMATIONSSCHREIBEN ÜBER DEN DATENSCHUTZ?

- Ja. - DAS INFORMATIONSSCHREIBEN BEILEGEN
- Ja, über die Person, die den Fragebogen/das Interview ausfüllt und die nicht mit der betroffenen Person identisch ist (Art. 6 Absatz 2 der Verhaltensregeln).
- Nein, denn das Informationsschreiben wurde bereits bei der Sammlung der Daten ausgehändigt.
- Nein, denn das Informationsschreiben auszuhändigen, ist mit einem un gerechtfertigten Aufwand verbunden. Daher hat der Verantwortliche für die Verarbeitung personenbezogener Daten eine der im Art. 6 Absatz 3 der Verhaltensregeln vorgesehenen Formen der Veröffentlichung gewählt. Bitte die gewählte Form angeben _____

BETRIFFT DIE FORSCHUNGSARBEIT "BESONDERE DATEN" ODER "GERICHTSDATEN"?

(ACHTUNG: Die Fragebögen sind in der Regel anonym. Die befragte Person muss ihre schriftliche Zustimmung geben, und die Zustimmung muss drei Jahre lang aufbewahrt werden).

- Ja
- Nein

BETRIFFT DIE FORSCHUNGSARBEIT "MEDIZINISCHE DATEN", "BIOMEDIZINISCHE DATEN" ODER "EPIDEMIOLOGISCHE DATEN"?

(ACHTUNG: Es gelten in diesem Fall die Bestimmungen in Art. 8 der Verhaltensregeln - auch die ausdrückliche Erklärung bzgl. unerwarteter Entdeckungen zu Lasten der befragten Person)

- Ja
- Nein

KANN DIE BEFRAGTE PERSON ZU EINEM SPÄTEREN ZEITPUNKT AUS DEM FORSCHUNGSPROJEKT AUSSTEIGEN?

- Die befragte Person kann jederzeit und ohne Vorankündigung aus dem Forschungsprojekt aussteigen. Die bereits gesammelten Daten werden vernichtet.
- Die befragte Person hat die Möglichkeit, nur in den Phasen vor der nicht wieder rückgängig machbaren Anonymisierung oder Aggregation der Daten die Vernichtung oder die endgültige Anonymisierung der Daten zu verlangen.
- Anderes - bitte angeben _____

FALLS DIE BEFRAGTE PERSON WÄHREND DER FORSCHUNGSARBEIT ZWEIFEL ODER FRAGEN HAT:

- Es werden die Namen der Personen bekanntgegeben, an die man sich wenden kann.
- Es gibt eigene Vordrucke für die Sammlung von Beschwerden, Hinweisen und Tipps.
- Anderes (*bitte angeben*) _____

DATENSPEICHERUNG

WIE LANGE WERDEN DIE DATEN NACH DEM ABSCHLUSS DES FORSCHUNGSPROJEKTS AUFBEWAHRT?

- Die Daten bleiben _____ (Jahre) gespeichert.
- Nach Ablauf dieser Frist werden die Daten:
- vernichtet
- in anonymer Form aufbewahrt

DIE FORM DER DATENAUFBEWAHRUNG

- Papierform
- in digitaler Form
- Anderes (*bitte angeben*) _____

ANLAGE C)

Der/Die Unterfertigte _____ Steuer-Nr. _____ verpflichtet sich, die personenbezogenen Daten, die während der Forschungsarbeit mit dem Titel _____ gesammelt werden [ODER über die er/sie als Verantwortliche/r für die Datenverarbeitung in der Körperschaft [NAME DER KÖRPERSCHAFT] Kenntnis erhält ODER über die er/sie als Verantwortliche/r für die Organisation und Durchführung der Befragung im Auftrag der Körperschaft [NAME DER KÖRPERSCHAFT] Kenntnis erhält, im Sinne der Bestimmungen zu verarbeiten, die der Garant für den Datenschutz mit der Maßnahme Nr. 515 vom 19. Dezember 2018 erlassen hat (veröffentlicht im Gesetzesanzeiger Nr. 11 vom 14. Januar 2019 - Web-Dokument Nr. 9069637). Er/Sie verpflichtet sich weiters, die Rechte der betroffenen Personen zu wahren.

Der/Die Unterfertigte verpflichtet sich zu Folgendem

1. IN BEZUG AUF DIE DATENSAMMLUNG:

- a) Er/Sie gibt seine/ihre Identität, Funktion und die Ziele der Datensammlung - auch anhand geeigneter Unterlagen - bekannt.
- b) Er/Sie erteilt die gemäß Art. 13 der Verordnung und Art. 6 der Verhaltensregeln vorgesehenen Informationen und alle notwendigen Erläuterungen, die es der betroffenen Person ermöglichen, auf angemessene und verantwortungsvolle Weise den Fragebogen/ das Interview auszufüllen, ohne ein unnatürliches Verhalten oder ein Verhalten, das auf Druck von außen schließen lässt.
- c) Er/Sie sammelt nicht gleichzeitig personenbezogene Daten von den betroffenen Personen im Auftrag von mehreren Auftraggebern, außer in ausdrücklich genehmigten Fällen.
- d) Er/Sie stellt eventuelle Fehler und Ungenauigkeiten, die im Laufe der Datensammlung festgestellt werden, unverzüglich richtig.
- e) Er/Sie sammelt mit sehr großer Sorgfalt die personenbezogenen Daten, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie die genetischen oder biometrischen Daten, die eine eindeutige Identifizierung einer natürlichen Person ermöglichen, die Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.

2. IN BEZUG AUF DEN DATENZUGRIFF:

- a) Die Daten werden nur für die im Forschungsprojekt festgelegten Ziele verwendet.
- b) Die Daten werden so verwahrt, dass keine Daten verloren gehen oder abgezweigt werden, und dass die Daten nur gemäß den Gesetzesbestimmungen und den erhaltenen Anweisungen verwendet werden.
- c) Die Daten und Informationen, die nicht für die Öffentlichkeit bestimmt sind und über welche er/sie im Zuge der Forschungsarbeit Kenntnis erhält, werden weder für private eigene Interessen noch für die Interessen anderer Personen verbreitet.
- d) Die durchgeführten Arbeiten werden in angemessener Weise dokumentiert.

- e) Das persönliche Wissen hinsichtlich des Schutzes personenbezogener Daten wird laufend auf den neuesten Stand gebracht.
- f) Die Regeln über den Schutz personenbezogener Daten bezüglich der Mitteilung und Verbreitung von statistischen Ergebnissen werden - sofern vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung erlaubt - eingehalten.
- g) Der/Die Unterfertigte informiert den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung über Handlungen, die diesen Anweisungen widersprechen.
- h) Bei der Verarbeitung von Gesundheitsdaten gewährleistet er/sie die maximale Geheimhaltung und Sicherheit, gleich wie sie für die Personen gilt, die im Gesundheitsbereich tätig sind oder in Anlehnung an ähnliche Bestimmungen über Geheimhaltung und Sicherheit.

Ort und Datum - Unterschrift

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

61e6c6bf101291eef2cf8f168de31cb7a974f5fa6092352ed66321df23c04d66 - 3543815 - det_testo_proposta_01-08-2019_10-47-50.doc
18e026fe8c8889137341f80b5fcc089fe7ded09a212faf384de36568101c2fc4 - 3543816 - det_Verbale_01-08-2019_10-58-24.doc